



Romo

NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI • CZ
NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU • SK

Pozorně si prostudujte tento návod k použití, abyste mohli správně používat zakoupený spotřebič. Návod k použití pečlivě uschovejte po celou dobu životnosti spotřebiče.

Pozorně si přečtěte tento návod na obsluhu, aby ste mohli správně používat zakoupený spotřebič. Návod na obsluhu pozorně uschovejte počas celej doby životnosti spotrebiča.



CHLADICÍ VITRÍNA
CHLADIACA VITRÍNA

CRW445L CRW410EL

1 OBECNÉ INFORMACE

1.1 Chladicí vitríny **CRW445L**, **CRW410EL** (dále jen "chladničky", obr. 1) jsou určeny k chlazení, skladování a vystavování hermeticky uzavřených potravin a nápojů. Nad chladničkou je prostor pro reklamní poutač (CRW410EL), spodní část spotřebiče tvoří základna s chladicí jednotkou. Chladnička je určena k provozu v obchodech a podnicích veřejného stravování. Součástí chladničky je (v závislosti na modelu a verzi):

— elektronická řídicí a signalizační jednotka (dále jen "řídicí jednotka") určená k nastavení teploty a zobrazování dat; tato jednotka se nachází na ovládacím panelu (II, obr. 1);

1.2 Provozní podmínky chladničky:

— teplota okolního vzduchu v rozmezí od +10 °C do + 43 °C;

— relativní vlhkost vzduchu max. 75 %;

— napětí 220-230 V s odchylkou napětí od -15% do +10% jmenovité hodnoty a frekvence (50±1) Hz v elektrickém obvodu střídavého proudu.

Odlišné provozní podmínky, včetně teploty okolního vzduchu vyšší než 50 °C, mohou ovlivnit výkon a vlastnosti spotřebiče uvedené v tabulce 1.

1.3 Základní technické charakteristiky spotřebiče jsou uvedeny v tabulce 1.

1.4 Po přepravě spotřebiče při teplotě okolního vzduchu pod 0 °C, je nutné před připojením k elektrické síti nechat spotřebič alespoň 4 hodiny stát při pokojové teplotě.

1.5 Výrobce si (v důsledku snahy o zdokonalování a modernizaci spotřebiče) vyhrazuje právo na jeho estetické a technologické změny bez předchozího upozornění, při garanci zachování jeho hlavních funkcí.

Tabulka 1

TECHNICKÁ SPECIFIKACE		CRW445L	CRW410EL
Hrubý objem, l		445	410
Čistý objem, l		440	400
Úložná plocha polic, m ²		1,60	1,30
Vnitřní teplota, °C		Od +1 do +10	Od +1 do +10
Jmenovitá denní spotřeba elektrické energie při teplotě okolního vzduchu +25 °C a vnitřní teplotě +8 °C, kW/h			
— s vypnutým osvětlením i reklamním poutačem;		—	2,5
— se zapnutým osvětlením i reklamním poutačem;		—	2,8
— s vypnutým osvětlením;		1,8	—
— se zapnutým osvětlením		2,2	—
Jmenovitý příkon, W		300	300
Celkové rozměry, mm	výška	1960	2001,7
	šířka	702	700
	hloubka bez madla	570	573,9
Prostor před spotřebičem pro bezpečné otevření dveří, m ²		0,89	0,89
Klimatická třída		SN,N,ST,T	
Hmotnost, kg		96	98
Hlučnost, dB(A)		60	60
Chladicí kapalina		R134a	

2 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Chladnička je elektrický spotřebič, který během svého provozu vyžaduje dodržování základních pravidel elektrické bezpečnosti.

2.2 TENTO SPOTŘEBIČ MOHOU POUŽÍVAT DĚTI A OSOBY SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO DUŠEVNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO S NEDOSTATKEM ZKUŠENOSTÍ A ZNALOSTÍ, POUZE POKUD NA NĚ DOHLÍŽÍ OSOBA ZODPOVĚDNÁ ZA JEJICH BEZPEČNOST.

- DĚTI SI SE SPOTŘEBIČEM NESMÍ HRÁT.
- DĚTI NESMÍ PROVÁDĚT ČISTĚNÍ A UŽIVATELSKOU ÚDRŽBU SPOTŘEBIČE BEZ DOZORU ODPOVĚDNÉ OSOBY.
- DĚTI BY SE V BLÍZKOSTI SPOTŘEBIČE NIKDY NEMĚLY NACHÁZET BEZ DOZORU ODPOVĚDNÉ OSOBY.

2.3 Typem ochrany před úrazem elektrickým proudem spotřebič spadá do třídy I, musí být proto připojen k elektrické síti přes dvojpólovou zásuvku s uzemněním.

Instalaci zásuvky s uzemněním by měl provést kvalifikovaný elektrotechnik. Zásuvka, která slouží k napájení spotřebiče, musí být po jeho instalaci volně přístupná, aby bylo možné v případě potřeby rychle odpojit spotřebič od elektrické sítě.

2.4 Před připojením spotřebiče k elektrické síti nejprve zkontrolujte bezvadný stav napájecího kabelu a jeho zástrčky. Poškozený kabel smí být vyměněn/nahrazen výhradně autorizovaným servisem distributora značky ROMO.

2.5 NEPOUŽÍVEJTE chladničku bez:

- krytu ventilátoru (obr. 3);
- ochranné mřížky kompresoru, (obr. 7);
- krycího panelu (**CRW445L**, obr. 8) a dekorativního krycího panelu (**CRW410EL**, obr. 9) kondenzátoru.

2.6 Spotřebič musí být odpojen od elektrické sítě (vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky) v následujících případech:

- během přesunu na jiné místo;
- během mytí podlahy pod spotřebičem;
- během výměny osvětlení uvnitř spotřebiče nebo reklamního poutače.

2.7 Pro zajištění požární bezpečnosti JE ZAKÁZANO:

— připojovat spotřebič k elektrické síti, která má vadnou ochranu před proudovým přetížením. Elektrická síť musí disponovat jističem 10 A;

- používat k připojení spotřebiče k elektrické síti zásuvku bez uzemnění;
- používat adaptéry, prodlužovačky (se dvěma a více body připojení) a prodlužovací kabely k připojení spotřebiče k elektrické síti;
- uchovávat ve spotřebiči alkoholické nápoje (s obsahem alkoholu větším než 40%) v nedostatečně uzavřených nádobách;

- uchovávat ve spotřebiči jiné výbušné nebo vznětlivé látky;
- používat spotřebič bez sběrné nádoby kondenzátu při kompresoru;
- instalovat do spotřebiče osvětlení silnější než 8 W a osvětlení reklamního poutače silnější než 18 W.

2.8 Poškozený spotřebič smí opravit pouze kvalifikovaný technik zákaznického servisu, neodborná oprava spotřebiče může být nebezpečná.

2.9 V případě výskytu závady spojené s příznaky, jako jsou elektrické jiskření, kouř atd., odpojte spotřebič okamžitě od elektrické sítě vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky a kontaktujte autorizovaný poprodejní servis distributora značky ROMO (viz zadní strana tohoto návodu).

3 INSTALACE SPOTŘEBIČE

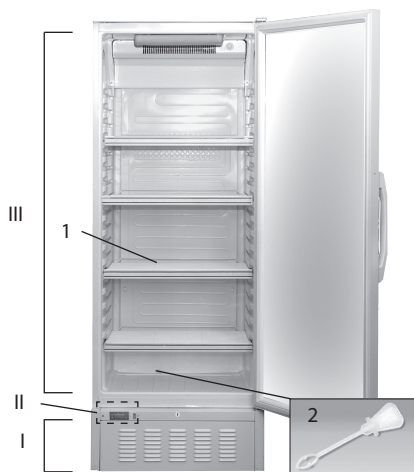
3.1 Spotřebič musí být umístěn ve vzdálenosti alespoň **50 cm** od tepelných zdrojů (plynové a elektrické sporáky, kotle, radiátory apod.);

3.2 Nad spotřebičem a před krycím panelem (**CRW445L**), resp. dekorativním panelem (**CRW410EL**) kondenzátoru musí být ponechán volný prostor.

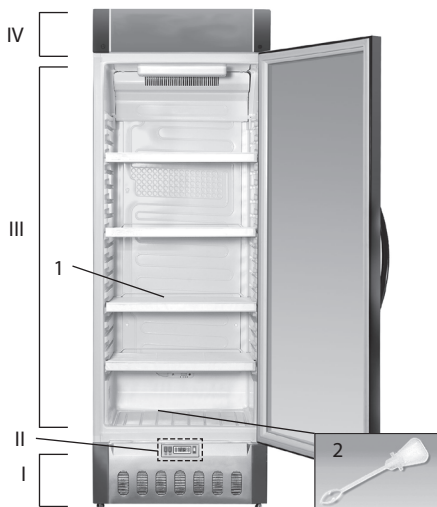
Kolem spotřebiče musí zůstat volný prostor umožňující řádnou cirkulaci vzduchu:

- nad spotřebičem a po jeho stranách – alespoň **5 cm**;
- mezi zadní stěnou spotřebiče a přilehlou zdí/nábytkem – alespoň **10 cm**.

3.3 Spotřebič je při jeho instalaci potřeba ustavit pomocí nastavitelných nožiček (sloužících ke korekci nerovnosti podlahy) ve vodorovné pozici. Spotřebič však musí na svých nastavitelných nožičkách spočívat bezpečně/stabilně.



CRW445L



CRW410EL

- I — základna;
 II — ovládací panel (v závislosti na verzi modelu - varianty: bez ovládacího panelu, s ovládacím panelem, s ovládacím panelem s elektronickou regulací a displejem);
 III — chladičí komora;
 IV — reklamní poutač.

Obrázek 1

Tabulka 2 - Příslušenství

Popis	Označení (viz obr. 1)	Dodané množství, ks	
		CRW445L	CRW410EL
Police	1	5*	4*
Kartáček	2	1	1
Klíč dveřního zámku	—	2	2
Pružina pro převěšení dveří	—	1	1
* Maximální zatížení při rovnoměrném rozložení 50 kg			

4 PŘÍPRAVA SPOTŘEBIČE K PROVOZU

4.1 Odstraňte všechny ochranné a obalové materiály, ve kterých byl spotřebič dodán. Vybalte všechny části příslušenství. Odstraňte fixační korek umístěný mezi dveřmi a základnou.

U modelu **CRW410EL** připevněte spodní dekorativní kryt (podle obr. 9) umístěním západek do drážek na levé straně a následným zacvaknutím.

Omyjte police a vnitřní prostor chladničky teplým roztokem mýdlové vody a jedlé sody, poté omyjte teplou vodou, a vytřete dosucha měkkým hadříkem.

Při čištění spotřebiče **NEPOUŽÍVEJTE** abrazivní pasty a čisticí prostředky obsahující kyseliny, rozpouštědla a přípravky na mytí nádobí.

Skleněné dveře (v případě potřeby) vyčistěte speciálním roztokem určeným k ošetření skla a vytřete dosucha měkkým hadříkem.

POZOR! Dbejte na to, aby se při čištění spotřebiče nedostaly do zámku žádné tekutiny.

4.2 Umístěte do spotřebiče dodané příslušenství.

4.3 Konstrukce spotřebiče umožňuje změnu směru otevírání dveří. Tuto úpravu by však měl provádět pouze kvalifikovaný technik autorizovaného servisu, aby nedošlo k poškození plastových dílů dveří.

4.4 Dveře chladničky lze uzamknout. Zámek je umístěn pod dveřmi (**CRW445L**, obr. 1) nebo nad nimi (**CRW410EL**, obr. 1 a 2).

4.5 Připojení spotřebiče k elektrické síti: zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.

5 OVLÁDÁNÍ SPOTŘEBIČE

5.1 Uvedení do provozu (modely bez ovládacího panelu/bez elektronického ovládání s displejem)

5.1.1 Model **CRW445L** (verze bez ovládacího panelu) uveďte do provozu připojením k elektrické síti. Po prvním zapnutí **CRW445L** otevřete dveře spotřebiče a nastavte termostat na stupeň "2" (obr. 3). Zavřete dveře spotřebiče.

5.1.2 Model **CRW410EL** (bez elektronického ovládání s displejem) uveďte do provozu připojením k elektrické síti, nastavením termostatu na stupeň "2" (obr. 3) a přepnutím vypínačů 2, 5 do polohy "I" - zapnuto (obr. 5).

— indikátor napájení se rozsvítí, kompresor i ventilátor pracují.

5.2 Zapnutí/vypnutí spotřebiče (s ovládacím panelem/s elektronickou regulací a displejem)

5.2.1 Modely s ovládacím panelem uveďte do provozu přepnutím vypínačů 2, 5 do polohy "I" - zapnuto (obr. 5):

— u **CRW445L** a **CRW410EL** (varianty s elektronickou regulací a displejem ovládacího panelu) se rozsvítí indikátor napájení a displej ovládacího panelu. Po zapnutí spotřebiče se na ovládacím panelu zobrazí aktuální teplota uvnitř chladničky a rozsvítí se indikátor K1 (tento indikátor zhasíná po vypnutí cyklicky pracujícího kompresoru).

5.2.2 Po uvedení spotřebiče do provozu můžete ověřit tovární nastavení vnitřní teploty stiskem libovolného tlačítka ovládacího panelu (obr. 5) — digitální displej (3, obr. 5) zobrazí problikávající hodnotu továrního nastavení teploty. Po stisknutí tlačítek  nebo  (popř. po uplynutí 9 sekund bez další intervence uživatele) tato hodnota továrního nastavení teploty zmizí a na displeji se konstantně zobrazí aktuální teplota uvnitř chladničky.

5.2.3 Spotřebič vypnete přepnutím vypínačů 2, 5 do polohy "0" - vypnuto.

5.2.4 Chcete-li (u modelů s ovládacím panelem) vystavovat balené potraviny bez jejich chlazení, můžete chladničku vypnout. Za tímto účelem uveďte vypínač 5 do polohy "0" - vypnuto. Pro opětovné zapnutí režimu chlazení přepněte příslušný vypínač do polohy "I".

5.3 Osvětlení chladničky a reklamního poutače

5.3.1 K osvětlení chladničky slouží zářivka typu TL 8W/840 (o výkonu 8W). K osvětlení reklamního poutače slouží zářivka TL-D 18W/33 (o výkonu 18 W).

5.3.2 Osvětlení chladničky **CRW445L** zapnete/vypnete pomocí vypínače umístěného na svítidle (obr. 4).

U **CRW410EL** zapnete osvětlení chladničky a reklamního poutače uvedením vypínače 4 (obr. 5) do polohy "I" - zapnuto a vypnete jeho uvedením do polohy "0" - vypnuto.

5.4 Nastavení teploty

5.4.1 U modelů bez ovládacího panelu lze vnitřní teplotu regulovat otočným voličem termostatu umístěným uvnitř chladničky (obr. 3). Značka "1" přitom odpovídá nejvyšší teplotě v chladničce (minimální chlazení), značka "4" — nejnižší teplotě (maximální chlazení). Po úpravě nastavení uvedením voliče po pozici reprezentované jedním z těchto symbolů, je vnitřní teplota v chladničce dále udržována automaticky.

5.4.2 U modelů s ovládacím panelem se teplota uvnitř chladničky nastavuje na ovládacím panelu (obr. 5). Teplotu nastavíte stiskem tlačítka  nebo  a úpravou požadované hodnoty pomocí tlačítka  nebo  na displeji.

POZOR! Teplota uvnitř chladničky se může o $\pm 2^\circ\text{C}$ lišit od teploty zobrazené na digitálním displeji.

POZOR! Pro garanci optimálních podmínek skladování potravin při současně optimální spotřebě elektrické energie, Vám doporučujeme nastavovat teplotu v rozmezí od 3 do 8 $^\circ\text{C}$.

Problikávající hodnotu teploty (po její předchozí úpravě) uložíte v paměti spotřebiče přidržením tlačítka  nebo  až do momentu, kdy upravená hodnota přestane problikávat. Na displeji se následně zobrazí aktuální teplota uvnitř chladničky. Pro obnovu předchozího nastavení (bez uložení nové hodnoty), krátce stiskněte tlačítko  nebo , případně vyčkejte 10 sekund, dokud se na displeji nezobrazí aktuální teplota v chladničce.

POZOR! Na displeji se může zobrazit chybové hlášení "E1", které signalizuje poruchu (viz 7.1).



Obrázek 2

5.5 Vkládání potravin do chladničky

5.5.1 Potraviny lze vložit do spotřebiče nejdříve jednu hodinu po jeho předchozím připojení k elektrické síti.

5.5.2 Potraviny musí být uspořádány na policích rovnoměrně tak, aby nebránily volnému proudění vzduchu ve vnitřním prostoru chladicí komory spotřebiče.

POZOR! Neumísťujte potraviny mimo hranice polic, dbejte zejména, aby nepřicházely do kontaktu se zadní stěnou spotřebiče - mohly by dojít k poškození výparníku na zadní stěně chladničky.

5.5.3 Aby bylo možné efektivně využívat celý chladicí prostor a účelně uspořádávat potraviny, umožňuje konstrukce spotřebiče změnu umístění jednotlivých polic. Za tímto účelem vytáhněte polici a zasuňte ji na požadované místo.

POZOR! Vyhybejte se kontaktům těsnění dveří a plastových povrchů spotřebiče s rostlinnými oleji a tuky, mohlo by dojít k jejich poškození.

5.6 SYSTÉM AUTOMATICKÉHO ODMRAZOVÁNÍ CHLADNIČKY

5.6.1 Chladnička disponuje systémem automatického odmrazování. Námraza, tvořící se na výparníku chladničky, po každé deaktivaci cyklicky pracujícího kompresoru odtává a kondenzuje. Kondenzát je následně odváděn odpadním otvorem a potrubím do sběrné nádoby na kompresoru, kde se v důsledku tepla produkovaného jeho provozem odpaří (obr. 6). Odtokový žlábek je opatřen mřížkou, aby nedošlo k ucpání odtokového systému.

5.6.2 Pravidelně (alespoň jednou za 3 měsíce) zkontrolujte odtokový žlábek. Neměla by se v něm hromadit voda ani nečistoty. Přítomnost vody v odtokovém žlábků signalizuje možné ucpání odtokového systému. V tomto případě vyčistěte odpadní otvor a kanálek dodaným kartáčkem tak, aby kondenzát mohl volně odtékat, poté kartáček vyčistěte a vraťte jej na místo (obr. 6).

5.6.3 **NEPOUŽÍVEJTE** spotřebič s ucpaným odtokovým systémem. Voda na dně chladničky nebo v místě, kde přička dveří dosedá na čelo vnitřní skříně (obr. 6), by mohla vést ke korozi pláště spotřebiče, narušovat tepelnou izolaci, způsobovat praskání vnitřku chladničky a být příčinou poruchy spotřebiče jako celku.

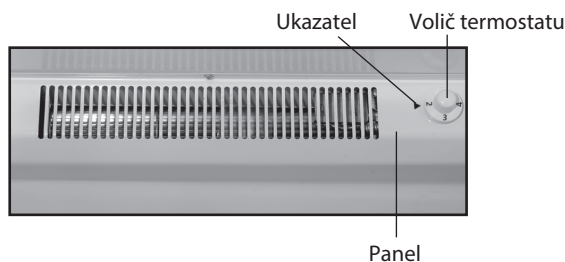
5.7 Čištění spotřebiče

5.7.1 Postup čištění spotřebiče:

- odpojte spotřebič od elektrické sítě;
- vyjměte ze spotřebiče všechny potraviny;
- vyčistěte spotřebič podle pokynů v odstavci 4.1 a vytřete ho dosucha.

POZOR! K prevenci vzniku nepříjemných zápachů Vám doporučujeme spotřebič, jeho příslušenství i těsnění dveří pravidelně čistit.

5.7.2 Krycí mřížku kompresoru, kompresor a zadní stěnu spotřebiče (obr. 7) čistěte (zbavujte prachu, mastnoty, apod.) s frekvencí alespoň dvakrát ročně. K sejmutí krycí mřížky kompresoru vyšroubujte klíčem 4 fixační šrouby. Po jejím vyčištění nezapomeňte mřížku vrátit zpět na její původní místo.

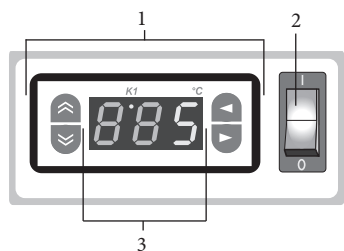


Obrázek 3

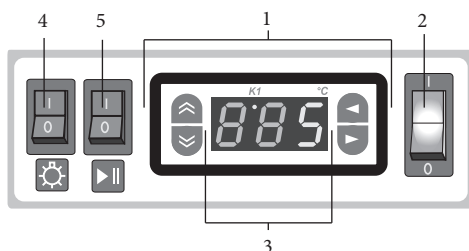
Vypínač osvětlení



Obrázek 4



CRW445L
(verze s ovládacím panelem a displejem)



CRW410EL
(verze s ovládacím panelem a displejem)



CRW410EL
(verze ovládacího panelu bez displeje)

- 1 — ovládací panel;
 - K1* — indikátor provozu kompresoru;
 - 2 — hlavní vypínač;
 - 3 — digitální displej (trojmístný);
 - 4 — vypínač osvětlení;
 - 5 — vypínač provozu chladničky;
- * je součástí jen některých verzí spotřebiče

- ⬆ — tlačítko pro zvýšení teploty v chladničce;
- ⬇ — tlačítko pro snížení teploty v chladničce;
- ▶ — tlačítko režimu nastavení;
- ◀ — tlačítko režimu nastavení.

Obrázek 5 — Ovládací panel

6 SPECIFIKA PROVOZU SPOTŘEBIČE

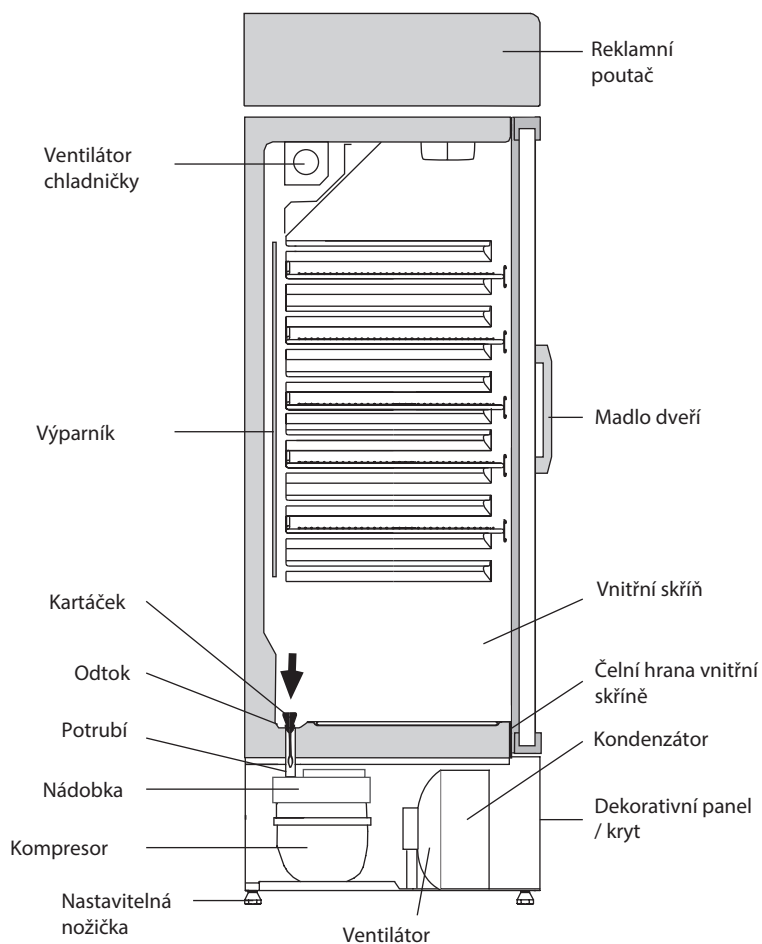
6.1 Běžný provoz spotřebiče je doprovázen některými zvuky, které mají funkční charakter a nesignalizují žádnou poruchu. Kompresor spotřebiče se pravidelně zapíná a vypíná, aby udržel nastavenou teplotu. Doprovodný hluk při zapnutí/vypnutí kompresoru je tedy běžný jev. Hluk se automaticky sníží, jakmile je dosaženo požadované teploty. Zvuky připomínající «tekoucí vodu» doprovází oběh chladicí kapaliny v rozvodech chladicího systému.

6.2 Provoz spotřebiče může být doprovázen dalšími zvuky.

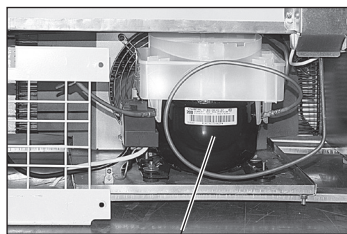
Zvýšený hluk může být způsoben nesprávným umístěním chladničky nebo polic, případně kontaktem nádob nebo potravin skladovaných ve spotřebiči. V tomto případě lze snížit hluk přemístěním polic a přerovnáním uložených potravin.

Hluk mohou způsobovat i jednotlivé části spotřebiče (kondenzátor, hadice, kabeláž, části odtokového systému), pokud se po přepravě spotřebiče (posunutí spotřebiče nebo jeho vyčištění) začnou navzájem dotýkat. Úpravou polohy spotřebiče nebo řádnou instalací jednotlivých dílů lze tento hluk odstranit.

6.3 Chladnička používá jako tepelnou izolaci polyuretanovou pěnu, která se smršťuje. Menší nerovnosti na povrchu chladničky způsobené smršťováním polyuretanové pěny neovlivňují provoz spotřebiče, nezhoršují její tepelné izolační schopnost a nejsou příznakem poruchy/závady na spotřebiči.



Obrázek 6



Kompresor

Obrázek 7 – Pohled zezadu s odstraněnou mřížkou



Obrázek 8



Obrázek 9

7 MOŽNÉ ZÁVADY A METODY JEJICH ODSTRANĚNÍ

7.1 Při běžném provozu spotřebiče se můžete setkat s některými problémy a drobnými závadami, které lze odstranit samostatně, bez nutnosti asistence technika autorizovaného poprodejního servisu. Než proto zavoláte příslušnou servisní linku, pokuste se nejprve provést analýzu problému a případně aplikovat řešení navržené v Tabulce 3. Přetrvává-li problém i poté, co jste se pokusili aplikovat navrhované řešení, nebo setkáte se s jiným problémem anebo se na displeji zobrazí chybové hlášení "E1", kontaktujte zákaznickou linku autorizovaného servisu (viz zadní část tohoto návodu).

7.2 Při telefonickém kontaktu autorizovaného servisu sdělte operátorce model a typ spotřebiče a jeho sériové číslo, která najdete na typovém štítku.

Tabulka 3

Možná závada	Možná příčina	Způsob odstranění závady
Spotřebič po připojení k elektrické síti nepracuje, osvětlení chladničky nesvítí, osvětlení reklamního poutače (pokud je dostupné) rovněž nesvítí.	Spotřebič není pod napětím.	Zkontrolujte napětí v zásuvce připojením jiného elektrospotřebiče do napájecí zásuvky.
	Zástrčka napájecího kabelu není řádně připojena do zásuvky.	Vidlice napájecího kabelu musí být řádně připojena do zásuvky.
	Osvětlení chladničky a/nebo reklamního poutače není zapnuté, chladnička není zapnutá (modely s ovládacím panelem).	Zapněte osvětlení podle odstavce 5.3.2 Chladnička musí být zapnutá podle pokynů v návodu k použití, osvětlení musí být zapnuté.
	Chlazení je vypnuté (CRW410EL).	Zapněte provoz chlazení podle pokynů v odstavci 5.2.4.
Osvětlení reklamního poutače nesvítí.	Zářivka je vadná.	Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Vyměňte zářivku podle pokynů v odstavcích 8.1 a 8.2.
Na dně chladničky se nachází voda.	Odtokový systém je ucpaný.	Vyčistěte odtokový systém podle pokynů v odstavcích 5.6.2 a 5.6.3.
Zvýšená teplota v chladničce.	Dveře nejsou dovřené.	Důkladně zavřete dveře spotřebiče.
	Špatně nastavená teplota.	Nastavte teplotu podle pokynů v odstavcích 5.4.1 a 5.4.2.
	Podmínky provozu spotřebiče nejsou optimální.	Dodržujte pokyny uvedené v odstavcích 1.2, 3.1 a 3.2.
Mezi dveřmi a madlem se objevila mezera.	Madlo se uvolnilo.	Odstraňte krytky šroubů, utáhněte šrouby a opět nasadte krytky.

8 VÝMĚNA OSVĚTLENÍ V REKLAMNÍM POUTAČI

8.1 Při výměně osvětlení nejprve vyšroubujte pět šroubů, které upevňují kryt osvětlení v horní části chladničky, a poté vyjměte kryt (obr. 10). Vyměňte zářivku typu TL-D 18W/33 (výkon 18 W). Nasadte kryt a upevněte ho šrouby.

8.2 U **CRW410EL** se osvětlení vyměňuje odlišně:

- pomocí šroubováku uvolněte západky na obou stranách chladničky a vyjměte kryt (obr. 10);
- šroubovákem vymontujte 4 šrouby a vyjměte zářivku;
- vysloužilou zářivku nahraďte novou, typ TL-D 18W/33 (výkon 18 W);
- přišroubujte zpět šrouby, nasadte kryt a dvě západky.



CRW410EL

Obrázek 10

9 LIKVIDACE

9.1 Materiály použité k zabalení chladničky mohou být plně zpracovány a opakovaně využity, pokud budou odevzdány do speciálních kontejnerů nebo sběrných míst určených k jejich recyklaci.

POZOR! Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem, hrozí nebezpečí udušení.

9.2 U vysloužilého spotřebiče by mělo být zabráněno jeho dalšímu používání, a to uříznutím napájecího kabelu. Poté by spotřebič měl být zlikvidován v souladu s předpisy platnými v EU.

9.3 Chladicí kapalinu obsaženou v chladicím systému musí zlikvidovat pouze odborník. Při manipulaci s vysloužilým spotřebičem je třeba být opatrný a vyvarovat se před likvidací (a v jejím průběhu) jakémukoli poškození trubek chladicího systému.

9.4 Váš přístroj obsahuje také četné recyklovatelné materiály. Je tedy označen tímto logem, které Vám sděluje, že v zemích Evropské unie se opotřeбенé přístroje nemají míchat s jinými odpady. Recyklace přístrojů, kterou zajišťuje výrobce (dodavatel), se provádí za nejlepších podmínek podle Evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických přístrojích. Informujte se o nejbližší sběrné opotřeбенých spotřebičů u své obecní správy nebo u prodejce, kde jste spotřebič zakoupili. Děkujeme Vám za spolupráci při ochraně životního prostředí.



10 POPRODEJNÍ SERVIS

10.1 Údržba a opravy spotřebiče po celou dobu jeho životnosti smí provádět výhradně kvalifikovaný mechanik autorizované servisní společnosti distributora.

10.2 Za korektnost instalace spotřebiče i jeho připojení k elektrické síti je zodpovědný spotřebitel.

10.3 V případě technického dotazu nebo reklamace se prosím obraťte na Vašeho prodejce nebo na zákaznickou linku distributora značky ROMO v ČR, kterým je společnost **ELMAX STORE a.s.:**

tel. 599529251

e-mail: hlaseni.reklamaci@elmax.cz.

(pro další informace viz zadní strana tohoto návodu)

1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 Chladiace vitríny **CRW445L**, **CRW410EL** (ďalej len "chladničky", obr. 1) sú určené na chladenie, skladovanie a vystavovanie hermeticky uzatvorených potravín a nápojov. Nad chladničkou je miesto na reklamný pútač (CRW410EL), v dolnej časti spotrebiča sa nachádza základňa s chladiacou jednotkou. Chladnička je určená na prevádzku v obchodoch a podnikoch verejného stravovania. Súčasťou chladničky je (v závislosti od modelu a verzií):

— elektronická riadiaca a signalizačná jednotka (ďalej len "riadiaca jednotka") určená na nastavenie teploty a zobrazovanie dát; táto jednotka sa nachádza na ovládacom paneli (II, obr. 4);

1.2 Prevádzkové podmienky chladničky:

— teplota okolitého vzduchu v rozmedzí od +10 °C do +43 °C;

— relatívna vlhkosť vzduchu max. 75 %;

— napätie 220 - 230 V s odchýlkou napätia od -15 % do +10 % menovitej hodnoty a frekvencie (50±1) Hz v elektrickom obvode striedavého prúdu.

Odlíšne prevádzkové podmienky vrátane teploty okolitého vzduchu vyššej ako 50 °C môžu ovplyvniť výkon a vlastnosti chladničky uvedené v tabuľke 1.

1.3 Základné technické vlastnosti chladničky sú uvedené v tabuľke 1.

1.4 Ak počas prepravy spotrebiča klesla teplota okolitého vzduchu pod 0 °C, je nutné pred pripojením k elektrickej sieti nechať spotrebič minimálne 4 hodiny stáť pri izbovej teplote.

1.5 Výrobca si (v dôsledku snahy o zdokonaľovanie a modernizáciu spotrebiča) vyhradzuje právo na jeho estetické a technologické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia, hlavné funkcie však zostanú nezmenené.

Tabuľka 1

TECHNICKÉ VLASTNOSTI		CRW445L	CRW410EL
Hrubý objem spotrebiča, l		445	410
Čistý objem, l		440	400
Úložná plocha políc, m²		1,60	1,30
Teplota v chladničke, °C		Od +1 do +10	Od +1 do +10
Menovitá denná spotreba elektrickej energie pri teplote okolitého vzduchu +25 °C a teplote v chladničke +8 °C, kW/h			
— s vypnutým osvetlením aj reklamným pútačom;		—	2,5
— so zapnutým osvetlením aj reklamným pútačom;		—	2,8
— s vypnutým osvetlením;		1,8	—
— so zapnutým osvetlením		2,2	—
Menovitý príkon, W		300	300
Celkové rozmery, mm	výška	1960	2001,7
	šírka	702	700
	hĺbka bez madla dverí	570	573,9
Priestor pred spotrebičom pre bezpečné otvorenie dverí, m²		0,89	0,89
Klimatická trieda		SN, N, ST, T	
Hmotnosť, kg		96	98
Hlučnosť, dB(A)		60	60
Chladiaca kvapalina		R134a	

2 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

2.1 Chladnička je elektrický spotrebič, ktorý počas prevádzky vyžaduje dodržiavanie všeobecných elektrických bezpečnostných predpisov.

2.2 TENTO SPOTREBIČ MÔŽU POUŽÍVAŤ DETI A OSOBY SO ZNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, ZMYSLOVÝMI ALEBO DUŠEVNÝMI SCHOPNOSŤAMI ALEBO S NEDOSTATKOM SKÚSENOSTÍ A ZNALOSTÍ, IBA AK NA NE DOHLIADA OSOBA ZODPOVEDNÁ ZA ICH BEZPEČNOSŤ.

- DETI SA SO SPOTREBIČOM NESMÚ HRAŤ.

- DETI NESMÚ VYKONÁVAŤ ČISTENIE A POUŽÍVATEĽSKÚ ÚDRŽBU SPOTREBIČA BEZ DOZORU ZODPOVEDNEJ OSOBY.

- DETI BY SA V BLÍZKOSTI SPOTREBIČA NIKDY NEMALI NACHÁDZAŤ BEZ DOZORU ZODPOVEDNEJ OSOBY

2.3 Typom ochrany pred úrazom elektrickým prúdom spotrebič spadá do triedy I, musí byť preto pripojený k elektrickej sieti cez dvoj pólovú zásuvku s uzemnením.

Inštaláciu zásuvky s uzemnením by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Zásuvka, ktorá slúži k napájaniu spotrebiča, musí byť dobre prístupná, aby bolo možné v prípade potreby rýchlo odpojiť spotrebič od elektrickej siete.

2.4 Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti najskôr skontrolujte napájací kábel a zástrčku, či nedošlo k ich poškodeniu. Poškodený kábel smie vymeniť/opraviť iba autorizovaný servis distribútora značky ROMO.

2.5 NEPOUŽÍVAJTE chladničku bez:

— panela zakrývajúceho ventilátor (obr. 3);

— mriežky chrániacej kompresor (obr. 7);

— krycieho panela (**CRW445L**, obr. 8) a dekoratívneho krycieho panela (**CRW410EL**, obr. 9) kondenzátora.

2.6 Spotrebič musí byť odpojený od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla zo zásuvky v nasledujúcich prípadoch:

— počas presunu na iné miesto;

— počas umývania podlahy pod spotrebičom;

— počas výmeny osvetlenia v spotrebiči alebo reklamného pútača.

2.7 Na zaistenie požiarnej bezpečnosti JE ZAKÁZANÉ:

— pripájať spotrebič k elektrickej sieti, ktorá má chybnú ochranu pred preťažením. Elektrická sieť musí disponovať ističom 10 A;

— používať na pripojenie spotrebiča k elektrickej sieti zásuvku bez uzemnenia;

— používať adaptéry, predlžovačky (s dvomi a viacerými zásuvkami) a predlžovacie káble na pripojenie spotrebiča k elektrickej sieti;

— uchovávať v spotrebiči alkoholické nápoje (s obsahom alkoholu 40 % a viac) v zle uzatvorených fľašiach;

— uchovávať v spotrebiči výbušniny;

— používať spotrebič bez nádoby na zhromažďovanie roztopenej vody v kompresore;

— inštalovať do spotrebiča osvetlenie silnejšie ako 8 W a osvetlenie reklamného pútača silnejšie ako 18 W.

2.8 Poškodený spotrebič môže opraviť len kvalifikovaný technik zákazníckeho servisu, neodborná oprava spotrebiče by sa mohla stať zdrojom nebezpečenstva.

2.9 V prípade výskytu poruchy na spotrebiči, ktorú sprevádza elektrické iskrenie, dym atď., musí byť spotrebič okamžite odpojený od elektrickej siete vytiahnutím napájacieho kábla zo zásuvky. Na opravu je nutné zavolať kvalifikovaného technika autorizovaného servisu (viď zadnú stranu tohto návodu).

3 INŠTALÁCIA SPOTREBIČA

3.1 Spotrebič musí byť umiestnený vo vzdialenosti minimálne **50 cm** od všetkých zdrojov tepla (plynové a elektrické sporáky, kotly a radiátory);

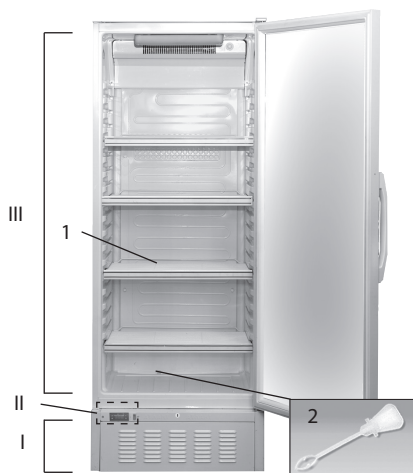
3.2 Nad spotrebičom a pred panelom (**CRW445L**) alebo dekoratívnym panelom (**CRW410EL**) zakrývajúcim kondenzátor musí zostať voľný priestor.

Okolo spotrebiča musí zostať voľný priestor umožňujúci cirkuláciu vzduchu:

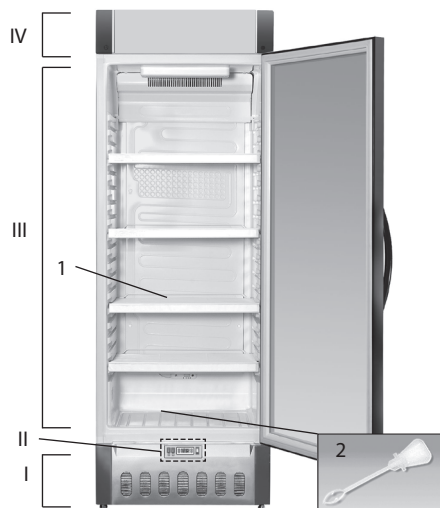
— nad spotrebičom a po jeho stranách – minimálne **5 cm**;

— medzi zadnou stenou spotrebiča a stenou miestnosti/nábytkom – minimálne **10 cm**.

3.3 Spotrebič by mal byť pri svojom ustavení/inštalácii pomocou nastaviteľných nožičiek nainštalovaný vo vodorovnej pozícii. Spotrebič musí bezpečne stáť na nastaviteľných nožičkách.



CRW445L



CRW410EL

- I — základňa;
 II — ovládací panel (v závislosti od modelu - verzie: bez ovládacieho panela, s panelom, s panelom s elektronickou reguláciou a displejom);
 III — chladiaca komora;
 IV — reklamný pútač

Obrázok 1

Tabuľka 2 - Príslušenstvo

Popis	Označenie (obr. 1)	Množstvo dodané k spotrebiču, ks	
		CRW445L	CRW410EL
Police	1	5*	4*
Kefka	2	1	1
Zámka	—	2	2
Pružina na zavesenie dverí	—	1	1
* Maximálne zaťaženie pri rovnomernom rozložení 50 kg			

4 PRÍPRAVA SPOTREBIČA NA PREVÁDZKU

4.1 Odstráňte všetky ochranné a obalové materiály. Vybaľte všetky komponenty. Odstráňte fixačný korok umiestnený medzi dverami a základňou.

Pri **CRW410EL** pripevnite rukou dolnú časť (obr. 9) umiestnením západiek v drážkach na ľavej strane.

Umyte police a vnútorný priestor chladničky roztokom mydlovej vody a jedlej sódy, potom umyte teplou vodou, a utrite dosucha mäkkou utierkou.

Pri umývaní chladničky **NEPOUŽÍVAJTE** abrazívne pasty a čistiace prostriedky obsahujúce kyseliny, rozpúšťadlá a prípravky na umývanie riadu.

Sklenené dvere (v prípade potreby) vyčistite špeciálnym roztokom a utrite dosucha mäkkou utierkou.

POZOR! Dbajte na to, aby sa pri čistení spotrebiča nedostali do zámky žiadne tekutiny.

4.2 Umiestnite do spotrebiča dodané komponenty.

4.3 Dvere spotrebiča môžu byť namontované tak, aby sa otvárali doľava.

Túto úpravu by mal vykonať len kvalifikovaný technik autorizovaného servisu.

4.4 Chladničku je možné uzamknúť. Zámka sa nachádza pod dverami pri (**CRW445L**, obr. 1) alebo nad dverami (**CRW410EL**, obr. 2).

4.5 Pripojenie spotrebiča k elektrickej sieti: zasuňte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky.

5 OVLÁDANIE SPOTREBIČA

5.1 Zapnutie spotrebiča (modely bez ovládacieho panela/bez elektrónického ovládania s displejom)

5.1.1 Chladnička **CRW445L** (bez ovládacieho panela) sa zapne pripojením k elektrickej sieti. Po prvom zapnutí **CRW445L** otvorte dvere spotrebiča a nastavte teplotu na stupnici na "2" (obr. 3). Zatvorte dvere spotrebiča.

5.1.2 Chladničku **CRW410EL** (bez elektrónického ovládania s displejom) zapnite pripojením k elektrickej sieti, nastavením teploty na stupnici na "2" (obr. 2), a prepnutím spínačov 2, 5 do polohy "I" (obr. 5).

— indikátor napájania sa rozsvieti, kompresor aj ventilátor pracujú.

5.2 Zapnutie/vypnutie spotrebiča (s ovládacím panelom/s elektrónickou reguláciou a displejom)

5.2.1 Spotrebič zapnite prepnutím spínačov 2, 5 do polohy "I" (obr. 5):

— pri **CRW445L** **CRW410EL** (s elektrónickou reguláciou a displejom) a sa rozsvieti indikátor napájania a displej ovládacieho panela. Po zapnutí chladničky sa na ovládacom paneli zobrazí aktuálna teplota v chladničke a rozsvieti sa indikátor K1 (tento indikátor zhasne po každom vypnutí cyklicky pracujúceho kompresora).

5.2.2 Po prvom zapnutí spotrebiča (s ovládacím panelom) môžete overiť továrne nastavenú teplotu: stlačte ľubovoľné tlačidlo na ovládacom paneli (obr. 5) — digitálny displej zobrazuje blikajúcu hodnotu vopred nastavenej teploty. Po stlačení tlačidla ◀ alebo ▶, alebo ak počas 9 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, táto hodnota zmizne a na displeji sa zobrazí aktuálna teplota v chladničke (neblíkajú).

5.2.3 Spotrebič vypnete prepnutím spínačov 2, 5 do polohy "0".

5.2.4 Ak chcete (pri modeloch s ovládacím panelom) vystavovať balené nechladené potraviny, môžete chladničku vypnúť. Prepnete spínač 5 do polohy "0". Chladenie opäť zapnete prepnutím príslušného spínača do polohy "I".

5.3 Osvetlenie chladničky a reklamného pútača

5.3.1 Na osvetlenie chladničky sa používa žiarivka typu TL 8W/840 (výkon 8 W). Reklamný pútač osvetľuje žiarivka TL-D 18W/33 (výkon 18 W).

5.3.2 Osvetlenie chladničky **CRW445L** zapnete/vypnete pomocou spínača osvetlenia umiestneného na svetle (obr. 4).

Pri **CRW410EL** zapnete osvetlenie chladničky a reklamného pútača prepnutím spínača 4 (obr. 5) do polohy "I" a vypnete prepnutím do polohy "0".

5.4 Nastavenie teploty

5.4.1 V chladničke bez ovládacieho panela nastavíte teplotu otočným voličom termostatu umiestneným v chladničke (obr. 3). Značka "1" zodpovedá najvyššej teplote v chladničke (minimálne chladenie), značka "4" — najnižšej teplote (maximálne chladenie). Ak zvolíte požadovanú teplotu, bude jej nastavená hodnota v chladničke ďalej udržiavaná automaticky.

5.4.2 V chladničke s ovládacím panelom sa teplota nastavuje na ovládacom paneli pomocou tlačidiel (obr. 5). Teplotu nastavíte stlačením tlačidla ◀ alebo ▶ a zvolením požadovanej hodnoty pomocou tlačidla ⬆ alebo ⬇ na displeji.

POZOR! Teplota v chladničke sa môže o $\pm 2^{\circ}\text{C}$ líšiť od teploty zobrazenej na displeji.

POZOR! Aby bola dosiahnutá vysoká kvalita skladovania potravín a optimálna spotreba energie, odporúčame nastaviť teplotu v rozmedzí od 3 do 8 $^{\circ}\text{C}$.



Obrázok 2

Preblikávajúcu hodnotu teploty (po jej predchádzajúcej úprave) uložíte dlhým stlačením tlačidla ◀ alebo ▶. Blikanie ustane a na displeji sa zobrazí aktuálna teplota v chladničke.

Ak je potrebné obnoviť predchádzajúce nastavenie teploty (bez uloženia novej hodnoty), krátko stlačte tlačidlo ◀ alebo ▶, prípadne vyčkejte 10 sekúnd, pokiaľ sa na displeji nezobrazí aktuálna teplota v chladničke.

POZOR! Na displeji sa môže zobrazíť chybové hlásenie "E1", ktoré signalizuje poruchu (viď 7.1).

5.5 Vkládanie potravín do chladničky

5.5.1 Potraviny je možné vložiť do spotrebiča najprv jednu hodinu po jeho pripojení k elektrickej sieti.

5.5.2 Potraviny musia byť usporiadané na policiach tak, aby nedochádzalo k narušeniu voľného prúdenia vzduchu v chladničke.

POZOR! Neumiestňujte potraviny mimo hranice políc, mohli by poškodiť výparník na zadnej stene chladničky.

5.5.3 Aby bolo možné účinne využiť celý priestor chladničky a úsporne usporiadať potraviny, je možné zmeniť polohu políc. Za týmto účelom: vytiahnite policu a zasuňte ju na požadované miesto.

POZOR! Tesnenie dverí a plastový povrch spotrebiča sa nesmie dostať do styku s rastlinnými olejmi a tuky, mohlo by dôjsť k ich poškodeniu.

5.6 SYSTÉM AUTOMATICKÉHO ODMRAZOVANIA CHLADNIČKY

5.6.1 Chladnička využíva systém automatického odmrazovania. Námrza sa na výparníku chladničky po vypnutí cyklicky pracujúceho kompresora topí a mení sa na kvapky vody. Kvapky roztopenej vody stekajú otvorom a potrubím do nádoby na kompresore a odparujú sa (obr. 6). Odtokový žliabok je opatrený mriežkou, aby nedošlo k upchatiu odtokového systému.

5.6.2 Pravidelne (minimálne raz za 3 mesiace) skontrolujte odtokový žliabok. Nemala by sa v ňom hromadiť voda ani nečistoty. Voda v odtokovom žliabku signalizuje možné upchatie odtokového systému. V tomto prípade vyčistíte odtokový otvor kefkou, aby voda mohla voľne odtekať, potom vyčistíte kefkou a vráťte ju na miesto (obr. 6).

5.6.3 NEPOUŽÍVAJTE spotrebič s upchatým odtokovým systémom. Voda na dne chladničky alebo v mieste, kde priečka dverí dosadá na čelo vnútornej skrine (obr. 6), by mohla viesť ku korózii pláštia spotrebiča, narušať tepelnú izoláciu, spôsobiť praskanie vnútra chladničky a byť príčinou poruchy spotrebiča ako celku.

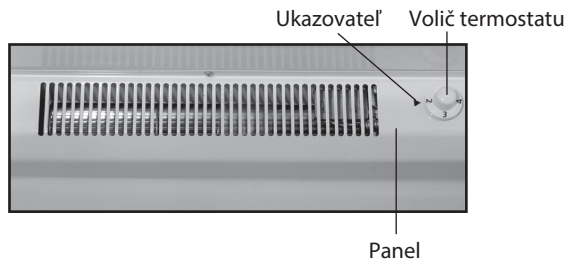
5.7 Čistenie spotrebiča

5.7.1 Postup čistenia spotrebiča:

- odpojte spotrebič od elektrickej siete;
- vyberte zo spotrebiča všetky potraviny;
- vyčistíte spotrebič podľa pokynov v odstavci 4.1 a utrite ho dosucha.

POZOR! Aby ste zabránili nepríjemnému zápachu v chladničke, starostlivo spotrebič vyčistíte nielen zvonku, ale aj zvnútra, vyčistíte všetky komponenty aj tesnenia dverí.

5.7.2 Mriežku, kompresor a zadnú časť spotrebiča (obr. 7), čistíte (od prachu, mastnoty apod.) minimálne dvakrát ročne. Mriežku kompresora vyberte vyskrutkovaním 4 skrutiek pomocou kľúča. Po vyčistení ju namontujte v opačnom poradí krokov na jej miesto.

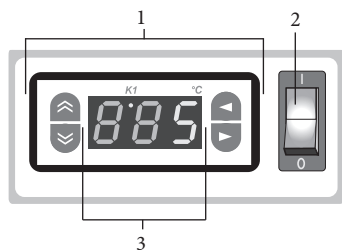


Obrázok 3

Spínač osvetlenia chladničky

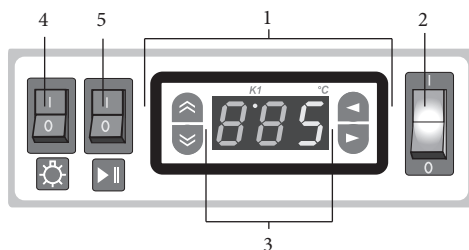


Obrázok 4



CRW445L

(verzia s ovládacím panelom a displejom)



CRW410EL

(verzia s ovládacím panelom a displejom)



CRW410EL

(verzia s ovládacím panelom bez displeja)

- 1 — ovládací panel;
 - K1* — indikátor prevádzky kompresora;
 - 2 — hlavný vypínač;
 - 3 — digitálny displej (trojmiestny);
 - 4 — vypínač osvetlenia;
 - 5 — vypínač prevádzky chladničky;
- * je súčasťou len niektorých verzií spotrebiča.

- ⬆ — tlačidlo na zvýšenie teploty v chladničke;
- ⬇ — tlačidlo na zníženie teploty v chladničke;
- ▶ — tlačidlo režimu nastavenia;
- ⬇ — tlačidlo režimu nastavenia

Obrázok 5 — Ovládací panel

6 ŠPECIFIKÁ PREVÁDZKY SPOTREBIČA

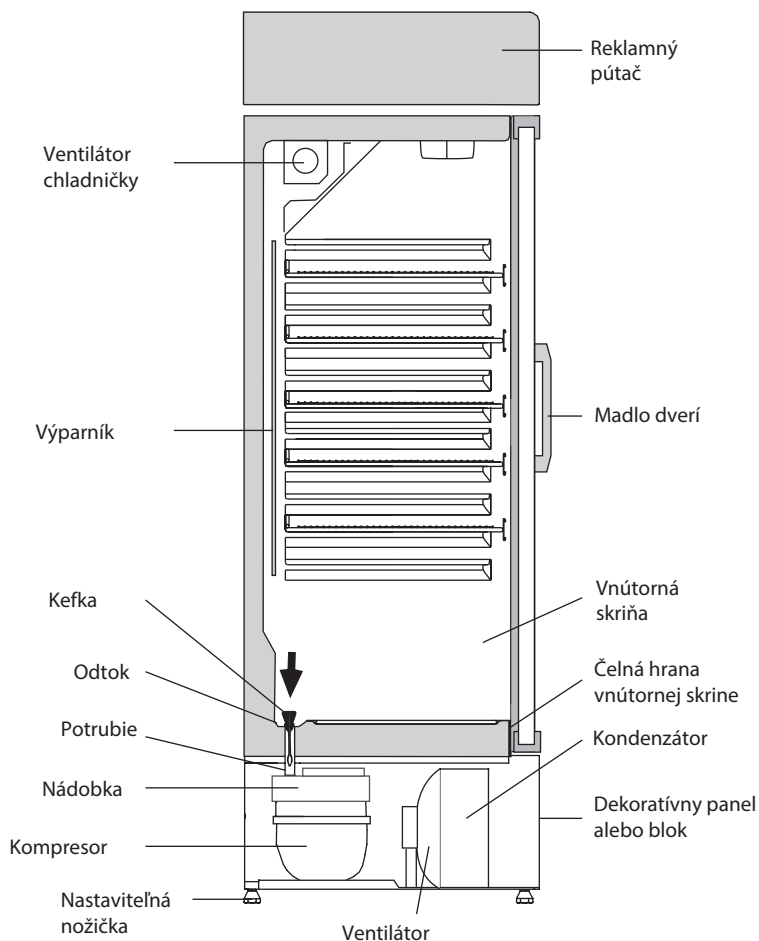
6.1 Bežná prevádzka spotrebiča je sprevádzaná zvukmi, ktoré majú funkčný charakter a nesignalizujú žiadnu poruchu. Kompresor sa pravidelne zapína a vypína, aby udržal nastavenú teplotu. Sprievodný hluk pri zapnutí/vypnutí kompresora je normálny jav. Hluk sa automaticky zníži, keď je dosiahnutá požadovaná teplota. Zvuky «vírenia» (prípadne «vodu») sprevádzajú obeh chladiacej kvapaliny v rúrkach chladiaceho systému.

6.2 Prevádzka spotrebiča môže byť sprevádzaná ďalšími zvukmi.

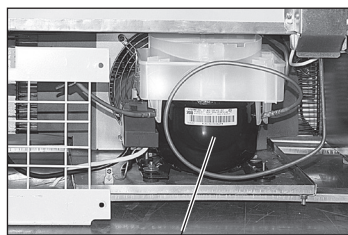
Zvýšený hluk môže byť spôsobený nesprávnym umiestnením spotrebiča alebo jeho políc, prípadne kontaktom nádob a/nebo potravín skladovaných v spotrebiči. V tomto prípade je možné znížiť hluk riadnym umiestnením a vyrovnaním spotrebiča alebo premiestnením políc a vyrovnaním nádob/potravín.

Hluk môže spôsobovať aj jednotlivé časti spotrebiča (kondenzátor, hadice, kabeláž, časti odtokového systému), ak sa po preprave spotrebiča (posunutí spotrebiča alebo jeho vyčistení) začnú navzájom dotýkať. Úpravou polohy spotrebiča alebo správnou inštaláciou jednotlivých dielov je možné tento hluk odstrániť.

6.3 Chladnička používa ako tepelnú izoláciu polyuretánovú penu, ktorá sa zmenšuje. Menšie nerovnosti na povrchu chladničky, spôsobené zmršťovaním polyuretánovej peny, neovplyvňujú prevádzku spotrebiča, nezhoršujú tepelnú izoláciu a nejedná sa o poruchu.



Obrázok 6



Kompresor

Obrázok 7 – Pohľad zozadu s odstránenou mriežkou



Obrázok 8



Obrázok 9

7 MOŽNÉ PORUCHY A METÓDY ICH ODSTRÁNENIA

7.1 Pri bežnej prevádzke spotrebiča sa môžete stretnúť s niektorými problémami a drobnými závadami, ktoré možno odstrániť samostatne, bez nutnosti asistencie technika autorizovaného popredajného servisu. Než preto zavoláte príslušnú servisnú linku, pokúste sa najprv podrobiť problém analýze a prípadne aplikovať riešenie navrhnuté v **Tabuľke 3**. Ak pretrváva problém aj potom, čo ste sa pokúsili aplikovať navrhované riešenie, alebo stretnete sa s iným problémom alebo sa na displeji zobrazí chybové hlásenie «E1», kontaktujte zákaznickú linku autorizovaného servisu (pozri zadnú časť tohto návodu).

7.2 Pri telefonickom kontakte autorizovaného servisu oznámte operátorku model a typ spotrebiča a jeho sériové číslo, ktoré nájdete na výrobnom štítku.

Tabuľka 3

Možná porucha	Možná příčina	Spůsob odstránění poruchy
Spotrebič po pripojení k elektrickej sieti nepracuje, osvetlenie chladničky nesvieti, osvetlenie reklamného pútača (ak je dostupné) tiež nesvieti.	Spotrebič nie je pod napätím.	Skontrolujte napätie v zásuvke zapojením iného elektrospotrebiča.
	Zástrčka napájacieho kábla nie je riadne pripojená do zásuvky.	Vidlica napájacieho kábla musí byť v kontakte so zásuvkou.
	Osvetlenie chladničky a/alebo reklamného pútača nie je zapnuté, chladnička nie je zapnutá (s ovládacím panelom).	Zapnite osvetlenie podľa odstavca 5.3.2. Chladnička musí byť zapnutá podľa pokynov v návode na obsluhu, osvetlenie musí byť zapnuté.
	Chladenie je vypnuté (CRW410EL).	Pri CRW410EL musí byť zapnutá chladnička podľa pokynov v odseku 5.2.4.
Osvetlenie reklamného pútača nesvieti.	Žiarivka je chybná.	Odpojte spotrebič od elektrickej siete. Vymeňte žiarivku podľa pokynov v odseku och 8.1 a 8.2.
Na dne chladničky sa nachádza voda.	Odtokový systém je upchatý.	Vyčistite odtokový systém podľa pokynov v odsekoch 5.6.2 a 5.6.3.
Zvýšená teplota v chladničke.	Dvere nie sú úplne zatvorené.	Dôkladne zatvorte dvere spotrebiča.
	Nesprávne nastavená teplota.	Nastavte teplotu podľa pokynov v odsekoch 5.4.1 a 5.4.2.
	Došlo k narušeniu pravidiel prevádzky spotrebiča.	Dodržiavajte pokyny uvedené v odstavcoch 1.2, 3.1, 3.2.
Medzi dverami a madlom sa objavila medzera.	Madlo sa uvoľnilo.	Odstráňte kryty skrutiek, dotiahnite skrutky a opäť naložte kryty.

8 VÝMENA OSVETLENIA V REKLAMNOM PÚTAČI

8.1 Pri výmene osvetlenia najskôr vyskrutkujte päť skrutiek, ktoré upevňujú kryt osvetlenia v hornej časti chladničky, a potom vyberte kryt (obr. 10). Vymeňte žiarivku typu TL-D 18W/33 (výkon 18 W). Naložte kryt a upevnite ho skrutkami.

8.2 Pri **CRW410EL** sa osvetlenie vymieňa odlišne:

- pomocou skrutkovača odstráňte západky na obidvoch stranách chladničky a zložte kryt (obr. 10);
- skrutkovačom vymontujte 4 skrutky a vyberte žiarivku;
- poškodenú žiarivku nahraďte novou, typ TL-D 18W/33 (výkon 18 W);
- priskrutkujte späť skrutky, naložte kryt a dve západky.



CRW410EL

Obrázok 10

9 LIKVIDÁCIA

9.1 Materiály použité na zabalenie chladničky môžu byť plne spracované a opakovane použité, ak budú odovzdané do zberne použitého odpadu.

POZOR! Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom, hrozí nebezpečenstvo udusenía.

9.2 Pri opotrebovanom spotrebiči by malo byť zabránené jeho ďalšiemu používaniu, a to odrezaním napájacieho kábla. Potom by spotrebič mal byť zlikvidovaný v súlade s predpismi danej krajiny.

9.3 Váš prístroj obsahuje tiež početné recyklovateľné materiály, je teda označený týmto logom, ktoré Vám oznamuje, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Recyklácia prístrojov, ktorú zabezpečuje výrobca (dodávateľ), sa vykonáva za najlepších podmienok podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických prístrojoch. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, alebo v spoločnosti na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili. Ďakujeme Vám za spoluprácu pri ochrane životného prostredia.



10 POPREDAJNÝ SERVIS

10.1 Údržbu a opravy spotrebiča môže vykonávať výhradne kvalifikovaný mechanik autorizovanej servisnej spoločnosti dovozcu.

10.2 Za riadnu inštaláciu spotrebiča a jeho pripojenie k elektrickej sieti je zodpovedný spotrebiteľ.

10.3 V prípade technickej otázky alebo reklamácie sa prosím obráťte na vášho predajcu, alebo servisnú linku dovozcu v SR, ktorým je spoločnosť **ELEKTRO STORE SK, a.s.**

tel.: +421 915 473 787

(pre ďalšie informácie viď zadnú stranu tohto návodu na obsluhu a inštaláciu)



Romoc

Výhradní distributor v ČR:

ELMAX STORE a.s.

Topolová 777/2

735 42 TĚRLICKO

tel.: +420 599 529 262

www.romocr.cz

CENTRÁLNÍ DISPEČINK SERVISU

tel.: +420 599 529 251

Výhradný distribútor pre SR:

ELEKTRO STORE SK, s. r. o.

Horná 116

02201 Čadca

www.romo.sk

CENTRÁLNÍ DISPEČINK SERVISU

tel.: +421 915 473 787